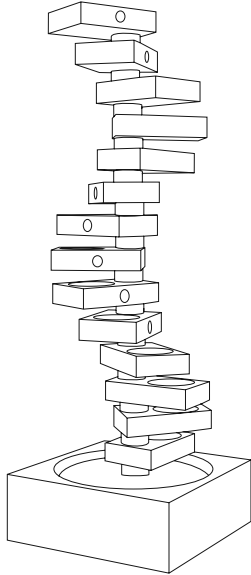


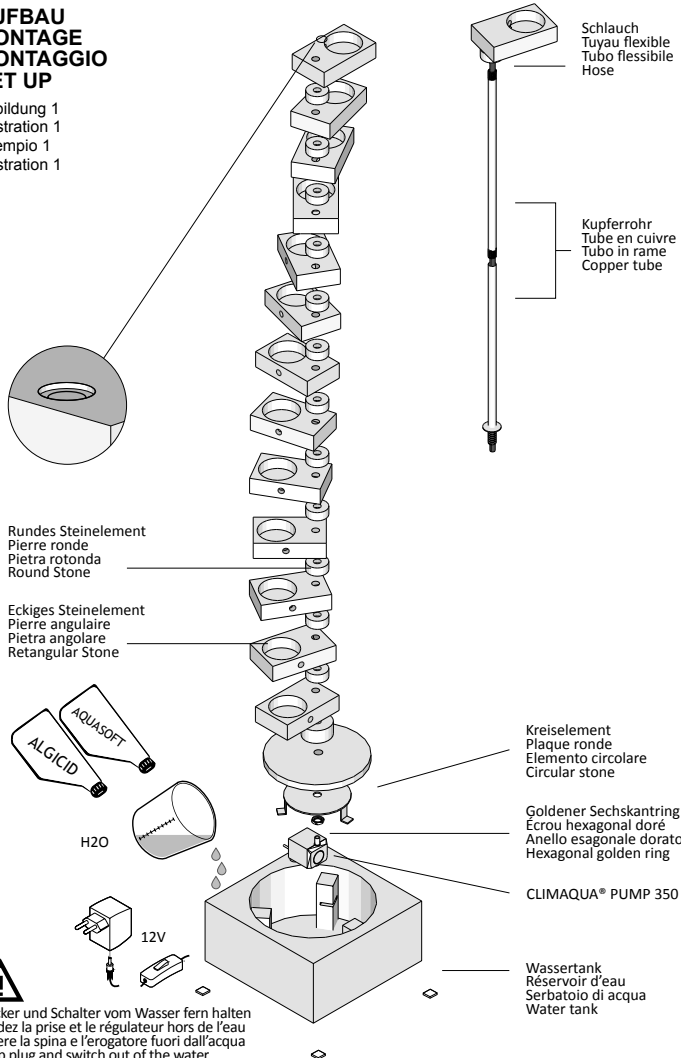
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS



MODUM M

AUFBAU
MONTAGE
MONTAGGIO
SET UP

Abbildung 1
Illustration 1
Esempio 1
Illustration 1



Stecker und Schalter vom Wasser fern halten
Gardez la prise et le régulateur hors de l'eau
Tenere la spina e l'erogatore fuori dall'acqua
Keep plug and switch out of the water

DEUTSCH

Aufbau- und Pflegeanleitung MODUM M

Aufbau

1. Anti-Rutschfüsse unter den Wassertank kleben.
2. Beide Kupferrohre zusammenschrauben.
3. Schlauch durch die nun zusammengeschrubten Kupferrohre führen und Kupferrohr an oberstem Steinelement festdrehen.
4. Oberstes Steinelement nach unten kippen. Abwechslungsweise runde und eckige Steinelemente über das Kupferrohr führen (Abbildung 1). Zum Schluss das größte runde Steinelement anfügen.
5. Mit Kreiselement abschliessen und den goldenen Sechskantring am Kupferrohr mit Sechskantwerkzeug (im Montageset) festdrehen.
6. Pumpe am Schlauch anschliessen. Der Wasserdruck kann am Wasserdruckregler der Pumpe eingestellt werden.
7. Steinelemente treppenförmig gleichmässig ausrichten.
8. Behälter mit kaltem Wasser füllen. Der Wasserstand sollte stets mind. 1cm über der Pumpe liegen. Wenn möglich entmineralisiertes Wasser verwenden oder CLIMAQUA®AQUA SOFT und CLIMAQUA®ALGICID gemäss Dosierung auf Flasche dem Wasser begeben.
9. Das Niedervoltkabel in den Trafo und Trafo in die Steckdose einstecken.

Anweisungen

- » Die Pumpe ist nur für Zimmerbrunnen geeignet.
- » Die Pumpe nie trocken laufen lassen und sofort austauschen, wenn beschädigt.
- » Die Pumpe muss alle 3 bis 4 Monate gereinigt werden. Dazu können die Frontpartie und der Rotor entfernt werden.
- » Zimmerbrunnen regelmässig reinigen.
- » Vor der Reinigung oder diversen Manipulationen immer den Stromstecker herausziehen.
- » Zimmerbrunnen sind nicht für den Einsatz im Freien geeignet.
- » Keine beschädigten Netzkabel verwenden. Beschädigte Netzkabel sofort reparieren lassen.
- » Der Stromstecker darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Den Brunnen nie auf wasserempfindliche Möbel/Boden/Umgebung stellen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichteinhaltung dieser Vorschrift. Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren.

VIELEN DANK UND VIEL FREUDE MIT IHREM BRUNNEN VON CLIMAQUA®.

FRANÇAIS

Instructions de montage et d'entretien MODUM M

Montage

1. Coller les pieds antidérapants sous le réservoir d'eau.
2. Visser les deux tubes de cuivre ensemble afin que ça donne un grand tube de cuivre.
3. Passer le tuyau plastique à travers le grand tube de cuivre. Visser le tube dans l'élément de pierre.
4. Retourner l'élément de pierre afin qu'il soit „la tête en bas“. Passer les éléments de pierre ronde et angulaire en alternance sur le tube de cuivre (Illustration 1). Enfin, le plus grand élément rond en pierre.
5. Terminer le montage avec la plaque en pierre ronde. Serrer l'écrou sur le tube de cuivre à l'aide de la clé outil (inclue dans le set de montage).
6. Raccorder la pompe au tuyau plastique. La pression de l'eau peut être réglée à l'aide du régulateur de pression d'eau (sur la pompe).
7. Aligner les éléments en pierre en forme d'escalier.
8. Remplir le récipient d'eau froide. Le niveau d'eau doit impérativement et toujours être à 1 cm au-dessus de la pompe. Si possible, utiliser de l'eau déminéralisée ou ajouter CLIMAQUA® AQUA SOFT et CLIMAQUA® ALGICID à l'eau selon le dosage indiqué sur le flacon.
9. Brancher le câble électrique dans le transformateur et le transformateur dans la prise de courant.

Instructions

- » La pompe convient uniquement aux fontaines d'intérieur.
- » Ne jamais laisser fonctionner la pompe à sec et la remplacer immédiatement si elle est endommagée.
- » La pompe doit être nettoyée tous les 3 à 4 mois. Pour ce faire, la partie avant et le rotor peuvent être démontés.
- » Nettoyer régulièrement la fontaine d'intérieur.
- » Avant le nettoyage ou d'autres manipulations, toujours débrancher la prise d'alimentation.
- » Les fontaines d'intérieur ne sont pas conçues pour être utilisées en extérieur.
- » Ne pas utiliser un câble d'alimentation endommagé. Il faut le faire immédiatement réparer.
- » Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec l'eau.

Ne jamais placer la fontaine sur un meuble/sol/environnement sensible à l'eau. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette exigence. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation.

MERCI ET PROFITEZ BIEN DE VOTRE FONTAINE CLIMAQUA®.

ITALIANO

Istruzioni per il montaggio e la manutenzione di MODUM M

Montaggio

1. Incollare i piedini antiscivolo sotto il serbatoio dell'acqua.
2. Avvitare insieme i due tubi in rame.
3. Far passare il tubo flessibile attraverso i tubi di rame avvitati e serrare il tubo di rame all'elemento in pietra più alto.
4. Ruotare l'elemento superiore in pietra verso il basso. Far passare alternativamente altri elementi rotondo e angolare in pietra sul tubo di rame (Figura 1). Infine, aggiungere il più grande elemento in pietra tondo.
5. Chiudere con elemento circolare e serrare l'anello esagonale dorato sul tubo di rame con l'utensile esagonale (in dotazione).
6. Collegare la pompa al tubo flessibile. La pressione dell'acqua può essere regolata tramite il regolatore di pressione dell'acqua della pompa.
7. Allineare gli elementi in pietra a scatti.
8. Riempire il contenitore con acqua fredda. Il livello dell'acqua deve sempre essere almeno 1 cm al di sopra della pompa. Se possibile, utilizzare acqua demineralizzata o aggiungere CLIMAQUA@AQUA SOFT e CLIMAQUA@ALGICID all'acqua in base al dosaggio sul flacone.
9. Inserire il cavo di bassa tensione nel trasformatore e inserirlo nella presa.

Istruzioni d'uso

- » La pompa è adatta unicamente a fontane da interni.
- » Non fare funzionare mai la pompa a secco. In caso di danneggiamento, sostituirla immediatamente.
- » La pompa deve essere pulita ogni 3 – 4 mesi. Per pulirla, è possibile rimuovere il pannello frontale e il rotore.
- » Pulire la fontana da interni regolarmente.
- » Prima della pulizia o di altri interventi di manutenzione, è sempre necessario staccare la spina.
- » Le fontane da interni non sono adatte all'uso in ambienti esterni.
- » Non usare cavi di alimentazione danneggiati. In caso di danneggiamento, farli riparare immediatamente.
- » La spina non deve venire in contatto con l'acqua.

La fontana non deve mai essere posizionata su mobili/superfici o in ambienti sensibili all'acqua. Il produttore declina qualunque responsabilità in caso di mancato rispetto di questa norma. Conservare queste istruzioni d'uso.

VI RINGRAZIAMO E VI AUGURIAMO PIACEVOLISSIMI MOMENTI CON LA VOSTRA FONTANA DI CLIMAQUA®.

ENGLISH

Assembly and Maintenance Instructions MODUM M

Assembly

1. Stick the anti-slip feet under the water tank.
2. Screw the two copper tubes together.
3. Guide the hose through the screwed copper tubes and tighten the copper tube to the top stone element.
4. Turn the top stone element downwards. Slide the round and rectangular stone elements over the copper pipe alternately (Illustration 1). Finally, add the largest round stone element.
5. End with circular stone element and tighten the golden hexagonal ring to the copper tube with the hexagonal tool (in the assembly set).
6. Connect the pump to the hose. The water pressure can be adjusted on the pump's water pressure regulator.
7. Adjust stone elements in steps.
8. Fill the container with cold water. The water level should always be at least 1cm above the pump. If possible, use demineralised water or add CLIMAQUA@AQUA SOFT and CLIMAQUA@ALGICID according to dosage on bottle.
9. Plug the low voltage cable into the transformer and the transformer into the plug.

Instructions

- » The pump is only suitable for indoor fountains.
- » Never let the pump run dry and replace it immediately, once it is damaged.
- » The pump must be cleaned every 3 to 4 months. In so doing, the front section and rotor may be removed.
- » Clean the indoor fountain regularly.
- » Before cleaning or handling the pump in any way, always pull the power plug from the wall socket.
- » Indoor fountains are not suitable for installation outdoors.
- » Do not use damaged power cords. Repair them immediately.
- » The power plug may not come into contact with the water.

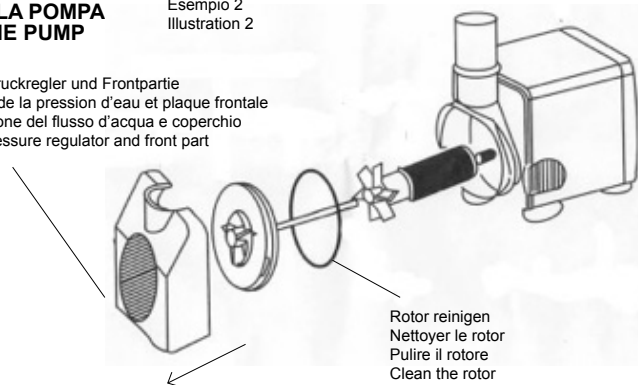
Never place the fountain on water-sensitive furniture, floors or surroundings. The manufacturer will not accept responsibility for violations of this provision. Please keep these operating instructions handy.

THANK YOU VERY MUCH. WE HOPE YOU ARE DELIGHTED WITH YOUR FOUNTAIN FROM CLIMAQUA®.

ÖFFNEN DER PUMPE OUVRIR LA POMPE APRIRE LA POMPA OPEN THE PUMP

Abbildung 2
Illustration 2
Esempio 2
Illustration 2

Wasserdruckregler und Frontpartie
Réglage de la pression d'eau et plaque frontale
Regolazione del flusso d'acqua e coperchio
Water pressure regulator and front part



Rotor reinigen
Nettoyer le rotor
Pulire il rotore
Clean the rotor

Vorsichtig von Hand öffnen
Ouvrir soigneusement à la main
Aprire a mano con attenzione
Carefully open by hand

CLIMAQUA®
NATURE AT HOME



CLIMAQUA® PRODUKTE SIND UNIKATE UND WERDEN AUS NATÜRLICHEN MATERIALIEN VON HAND GEFERTIGT. BESUCHEN SIE UNSERE WEBSEITE, UM MEHR ÜBER DIE CLIMAQUA® WELT ZU ERFAHREN. DORT ZEIGEN WIR IHNEN WEITERE FOUNTAINS, SOWIE ABER AUCH DAS GANZE SORTIMENT AN CLIMAQUA® FLAMES UND CLIMAQUA® PLANTERS.

LES PRODUITS CLIMAQUA® SONT UNIQUES ET FABRIQUÉS À LA MAIN À PARTIE DE MATÉRIAUX NATURELS. POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR L'UNIVERS DE CLIMAQUA®, NOUS VOUS INVITONS À VISITER NOTRE SITE INTERNET. VOUS Y TROUVEREZ D'AUTRES FONTAINES ET L'ENSEMBLE DE L'ASSORTIMENT DE CLIMAQUA® FLAMES ET CLIMAQUA® PLANTERS.

I PRODOTTI CLIMAQUA® FOUNTAINS SONO ESEMPLARI UNICI PRODOTTE A MANO E CON SOLI MATERIALI NATURALI. VISITI IL NOSTRO SITO PER SAPERNE DI PIÙ SULL'UNIVERSO CLIMAQUA®, POTRÀ TROVARE MOLTI ALTRI MODELLI DI FONTANE, OLTRE CHE L'INTERO ASSORTIMENTO CLIMAQUA® FLAMES E CLIMAQUA® PLANTERS.

CLIMAQUA® PRODUCTS ARE UNIQUE PIECES, MADE BY HAND OUT OF NATURAL MATERIALS. VISIT THE WEBSITE AND DISCOVER THE WORLD OF CLIMAQUA®. YOU'LL FIND OUT THE COMPLETE RANGE OF NATURAL FOUNTAINS AND LEARN ABOUT THE LARGE PROGRAM OF THE CLIMAQUA® FLAMES AND CLIMAQUA® PLANTERS.

FLAMES



FOUNTAINS



PLANTERS



ENJOY THE MOMENT.

WWW.CLIMAQUA.SWISS